

(1) Recipient				(2) Receipt notes				Delivery note			
MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN				180236569 5009516770				Process number 344234 (4) Shipping date 10/07/2019			
(5) Supplier and sender				(6) Freight		(7) Delivery (is)		(8) Invoice no.			
GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried				prepaid ☐ carriage ☐		Freight car ☐ Forwarder ☐		Invoice number			
				€		Freight ☐ external ☐		(9) of 135171			
				Express ☐ own vehicle ☐		Express ☐					
				Mail ☐							
(10) Your Ref		(11) Purchase order number		(15) Orderer addition		(12) our department		(13) House call		(14) Our sales order no.	
413		550004183002		bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1		Auftragssachbearbeiter n		+49 (0) 8294 86094 832		2108235	
(19) Shipping type		prepaid (20)		(21) Type of		(22) Shipping code		(23) Gross		Total weight kg (24) (24) Net	
Lorry						18802SK		1,978.66		1,730.16	
Shipping address										(26) Unloading point	
Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl										Via dei Geranel, 21, 70026 Modugno (Bari) 14248	
(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications				(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes			
	2516107380	2516107380 Antriebswelle innen 2516107380 "C" Lot: F-294358 5				1,620	Pcs				
	GRUNDPALLETTE	70A 113394 Grundpalette zu den Zwischenlagen von Projekt 251				2	Pcs				
	DECKEL	70A 113946 Unvirsaldeckel zu den Zwischenlagen von Projekt 251				2	Pcs				
	134-251-BLAU	VCI-Sack für Set-Projekt 251- 1250+/2x425/+1350, 80my				2	Pcs				
	43973	Zwischenlage für Antriebswelle innen-Fertigteil /zur Aufnahme 45 St./				38	Pcs				
	Delivery terms	FCA - Delivered duty paid									
	18-01147,18-01158,19-0041,19-0042/INDEX C/Theparts arechecked on102931										
	NUOVA COLATA				KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1620 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SÌ ☐ NO Data controllo: 12/07/2019 Firma:						
	(42) Receipt notes	(43) Quantity check		(44) Quality inspection/Inspection report		(45) Recipient		(46) Invoice verification			
Date											
Name/											

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWIS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45010954 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR)																																						
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWIS Drehteilefertigungs GmbH Streithheimer Straße 22 86477 Adelsried DEUTSCHLAND				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI																																						
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																																						
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 10.07.2019																																										
5 Beiliegende Dokumente Lieferschein 344228 - 344234																																										
6 Zeichen und Nummern 7 Anzahl der Packstücke 8 Art der Verpackung 9 Bezeichnung des Gutes 10 Statistik Nr. 11 Bruttogewicht in kg 12 Umfang in m³ - 26 GRUNDPALLETTE Fertige Teile: Welle aus Stahl Gesamtgewicht 8483109590 23378,00 23378,00 																																										
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)																																										
14 Rückerstattung				19 Zu zahlen vom: Absender Währung Empfänger <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigung</td> <td>-</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges</td> <td>+</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Fracht					Ermäßigung	-				Zwischensumme					Zuschläge					Nebengebühren					Sonstiges	+				Zu zahlende Gesamtsumme				
Fracht																																										
Ermäßigung	-																																									
Zwischensumme																																										
Zuschläge																																										
Nebengebühren																																										
Sonstiges	+																																									
Zu zahlende Gesamtsumme																																										
15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei				20 Besondere Vereinbarungen KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclammi, snc - 70026 Modugno (BA)																																						
21 Ausgefertigt in Prievidza am 10.07.2019				24 Gut empfangen Datum 12 LUG 2019																																						
22 Unterschrift und Stempel des Absenders GeWIS - Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza IČO: 30 223 200 DPH: SK2020466734 MATYO, s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 IČO: 36 346 730				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers MATYO, s.r.o.																																						
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km				Paletten-Absender Paletten-Empfänger <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Einfach-Palette						
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																			
Euro-Palette				Euro-Palette																																						
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																																						
Einfach-Palette				Einfach-Palette																																						
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																						
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg Kfz PD375EM PD028YG Anhänger				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																																						
Benutzte Genehmigung Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT																																						